



MEMBRE
MEMBER

RÉVISEURS
EDITORS
CANADA

Murielle Mimeault, Ph.D.
Professional English/
French Translator, Editor-
Copywriter-Proofreader

Subject: Application as a Professional English and French Translator, Editor, Copywriter and Proofreader

Dear colleagues,

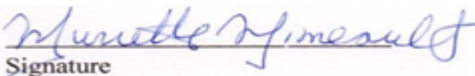
I have more than 20 years of experiment in English-French and French-English translation, writing/editing/proofreading, and publishing of academic, scientific, marketing and business, legal materials, and CV. I am an active member of different professional associations of translators and editors, including Editors' Association of Canada (EAC).

I have also published numerous scientific articles, reviews and book chapters in international and peer-reviewed journals of high-impact factors (<http://www.ncbi.nlm.nih.gov/pubmed/?term=mimeault+m>). Moreover, I act as an editor-in-chief, editor, editorial board member and a peer reviewer for up to 40 scientific peer-reviewed journals and educational and business materials. I have also a strong knowledge of the style such as AMA, APA, CMS, CSE and IEEE, formatting of manuscripts for the publication and marketing, advertising management, Web domain design, promotional publicity, French and English languages and highly creative skills.

The particular interest in my editorial services is that I can perform English and French translation, writing, editing and proofreading to improve the accuracy, grammatical and linguistic content and interest of the readers and clients.

I will be happy to perform the translation, editing and proofreading of your documents. Please feel free to contact me if you have needed additional information. Thanks you for consideration,

Best Regards,
Murielle Mimeault, Ph.D.,


Signature

- **e-mails:** mimeaultmurielle@gmail.com,
mmimeault@editors.ca or excellentservices@professionaltranslatormuriellemimeault.com
- **Self-employer**
- **Address:** 565 Av. Belzile App 4, Rimouski, Quebec, G5M 0G5
- **Web:** <http://www.professionaltranslatormuriellemimeault.com>; <http://www.editors.ca/profile/9184/murielle-mimeault>
- **ProZ.com:** <http://www.proz.com/profile/1935208>



Murielle Mimeault, Translator and Editor,
**Professional English and French Translation, Editing,
Copywriting and Proofreading Services**

CURRICULUM VITAE

NAME: Murielle Mimeault, Ph.D.

CONTACT ADDRESS: 565 Av Belzile, App 4, Rimouski, Quebec, CANADA.

E-mail: mimeaultmurielle@gmail.com or mmimeault@editors.ca o

Web: excellentservices@professionaltranslatormuriellemimeault.com

Phone: +1-581-624-4026



EDUCATION/TRAINING:

Ph.D. in Molecular Pharmacology and Cellular Biology, 2000 to 2003

Localization: University of Life Sciences and Technologies; Pharmaceutical Institute Albert Lespagnol – Lille, France.

Master in Molecular Pharmacology, 1991 to 1993

Localization: University of Quebec at Montreal; National Institute of Scientific Research; Douglas Hospital – Pointe-Claire, Quebec, Canada.

Baccalaureate in Biochemistry, 1989 to 1991

Localization: University of Quebec at Trois-Rivieres - Trois-Rivieres, Quebec, Canada.

AWARDS, CERTIFICATIONS AND MEMBERSHIPS:

Fellowships for Scientific Researcher

Fellowships and Awards: 1990: FCAR Research Fellowship, INRS, University of Quebec at Montreal; 1991: FCAR Research Fellowship, University of Quebec at Montreal; 1993: FCAR Research Fellowship, University of Montreal; 1994: Research Fellowship from Medical Research Council, University of Montreal; 1996: Honoric certificate emitted by University of Montreal; 1998: Research Fellowship from Association pour la Recherche sur le Cancer, Institute of Biology of Lille-Pasteur Institute of Lille; 2000: Research Fellowship from government of Canada; 2003: Postdoctoral Research Fellowship from UNMC; 2004-2006: Postdoctoral Grant from Department of Defense. (PC040493), Mimeault, M. (Principal Investigator), "Novel Combination Therapy Against Prostate Cancer"; 2007-June 2010: Research Fellowship from UNMC and July 2010-2013 Co-investigator of a grant from National Institutes of Health (NIH R01 CA138791), "Novel Deregulated Genes in the Etiology and Progression of Human Prostate Cancer".

CERTIFICATIONS

- Certificate for Executive editor of Journal of Molecular Biomarkers and Diagnosis
- Certificate for Quality of peer-reviewing of papers submitted to Cancer Research journals.

Murielle Mimeault, Translator and Editor,
**Professional English and French Translation, Editing,
Copywriting and Proofreading Services**

MEMBERSHIPS OF ASSOCIATIONS AND SOCIAL NETWORKS

Memberships:

Active member of Editors' Association of Canada (EAC) American Association for Cancer Research, American Chemical Society, American Association for the Advancement of Science and New York Academy of Science.

Social and Professional Networks:

Member of Google +, Facebook, Twitter, LinkedIn, Pinterest and Monster.

Professional groups:

- Bilingual Professionals (French and English)
- Elance Professional Network
- Freelance IT Sales Professional and Business Development Manager
- The confident copywriter

WORK EXPERIENCE

January 2014 to Present:

Professional English and French Translator, Copyeditor, Copywriter and Proofreader Self-employer – Freelance editorial agencies.

Working Languages: English and French, including US English and Canadian French

Responsibilities:

Freelance Professional English and French Translation, Copyediting, Copywriting and Proofreading Services

Accomplishments:

Freelance English and French translation, copyediting, copywriting and proofreading of scientific and business materials, manuscripts, reports and CV.

Skills Used:

- 20 years of experiment in academic writing/editing, publishing of scientific and research manuscripts and preparation of NIH grants.
- Editorial managing: Editor-in-chief, editor, editorial board member and peer reviewer for up to 40 scientific peer-reviewed journals and educational and business materials.
- Expert in English and French Copyediting, Copywriting and Proofreading services
- Editing of scientific manuscripts, grants and reports.
- Expert in French-English and English-French Translating
- Strong knowledge of the style such as AMA, APA, CMS, CSE and IEEE, formatting of manuscripts for the publication and marketing, advertising management, Web domain design, and promotional publicity. • Highly creative skills

Editorial skills:

- Target Languages (language you translate into): English to French and French to English languages
- Editing
- Proofreading
- Structural and substantive editing
- Stylistic editing

Murielle Mimeault, Translator and Editor,
**Professional English and French Translation, Editing,
Copywriting and Proofreading Services**

- Translation
- Consulting and manuscript evaluation
- Desktop publishing
- Developmental or project editing
- Online editing
- Referencing
- Research and fact-checking

Media and Genres:

- Academic materials, general
- Academic papers and essays
- Advertising and marketing materials
- Business materials
- Legal and financial documents (company's financial documentation, financial statements, insurance claims, shareholders' reports, Financial-related marketing materials, and investor researchs.)
- Gaming
- Books
- Briefs, précis, and executive summaries
- CV
- Grant applications and fundraising In-house publications
- Proposals and evaluations
- Abstracts
- Pictures and illustrations

Subjects:

- Health and medicine, general: Healthcare: Cardiology, Orthopedics, Sports Medicine, Gastroenterology, Hepatology, Obstetrics, Gynecology, Physical Medicine, Rehabilitation, Chemotherapy, Plastic Surgery, Epidemiology, Infectious Diseases, Public Health, Diabetes Research, Radiotherapy Medicine: Anatomy, Endocrinology, Dentistry, Radiology, Surgery, Medicine, Ophthalmology
- Medicine, alternative
- Pharmaceuticals
- Grammar and linguistics
- Industry and technology, general
- Industry and manufacturing
- Technology
- Sciences, general
- Earth sciences
- Life sciences: Biochemistry, Molecular Biology, Structural Biology, Evolutionary Biology, Developmental Biology, Microbiology, Immunology, Biomaterials, Systems Biology, Physiology, Nanobiotechnology, Genetics, Aging, Embryology, Biofuels, Food Science, Medical Laboratory Technology, Molecular Oncology, Stem Cell Engineering, Virology, Molecular Medicine, Pharmacology, Pharmaceutical, Toxicology, Drug Design & Development, Neurosurgery • Social sciences

Personnel Editing Programs:

- Window Professional 2007,

Murielle Mimeault, Translator and Editor,
**Professional English and French Translation, Editing,
 Copywriting and Proofreading Services**

- Word 2007 professional
- WhiteSmoke
- Grammarly program
- For translation services: SDL Trados Studio 2014, Wordfast Pro and Wordfast Classic, Across and memoQ 2013. I have also some programs to check the English and French grammatical accuracy.

Agencies and Web sites:

- **Editors association of Canada:** <http://www.editors.ca/profile/9184/murielle-mimeault>
- **Frelanced.com:** <http://www.frelanced.com/muriellemimeault>
- **Elance.com:** <http://mmimeault.elance.com>
- **DoNanza.com:** <http://www.donanza.com/me/edit/muriellemimeault#>
- **Translatorbase.com:** https://www.translatorsbase.com//view_resume.aspx
- **Odesk:** <https://www.odesk.com/users/~01a1e546f607fe58b6>
- **Proz.com:** <http://www.proz.com/profile/1935208>
- **MogoStudy.com:** <http://editor.mogostudy.com/editors>
- **Translobase.cafe:** <http://mmimeault.TranslatorsCafe.com>

Member of other agencies/companies: - **Idea Language Service;**

- LLC (www.ideatranslations.com);
 - Translia Limited; Popp Florian GbR;
 - LA Translation and Interpretation, Inc;
 - ABC Language Solutions (www.abc-lang.com);
 - One Hour Translation (<http://www.onehourtranslation.com>);
 - TranslatorsWork.com;
 - EXPRESS LANGUAGE SOLUTIONS (<http://www.Elstranslations.com>);
 - Win & Windows Communication (<http://www.winandwinnow.com>);
 - ALPHATRAD-The language experts (<https://alphatradww.qtn.net>);
 - Languages Linx Ltd (www.languagelinx.ca)
 - TIMA SERVICES: www.tima.ma and www.tima.es (site dédié à la Traduction Scientifique);
 - REV wordplace (<https://www.rev.com/workspace/findwork>);
 - Adarve Translations, US (<http://www.Adarvetranslations.com>);
 - Euro-Com International, Netherlands (<http://www.euro-com.net>);
 - PhiloLingua Traduction, France (<http://www.philolingua.fr>);
 - Global Voices, Ltd - The Language Solutions Company, UK (<http://www.globalvoices.co.uk>);
 - tsd Technik-Sprachendienst GmbH • Mittelstr; Übersetzung & Dokumentation www.tsd-int.com
 - Day Translation, US, (<http://www.daycommerce.com>)
 - Equality Translation Services, Inc. US, (<http://www.ustext.com>)
 - TRAVOD International
 - Elite Translingo (<http://www.elitetranslingo.com>)
 - Telelingua
 - ABBYY LS (<http://www.ABBYY-ls.com>)
 - K International, Milton Keynes
- **My Web sites :** <http://www.professionaltranslormuriellemimeault.com> and <http://mmimeault.at.translatorscafe.com>

SCIENTIFIC EDITOR AND REVIEWER

Scientific editor:

- Editor-in-chief: World Research Journal of Biomarkers & Diagnosis
- Executive editor: Journal of Molecular Biomarkers and Diagnosis
- Regional editor: Recent Patents in Regenerative Medicine

Member of editorial board:

- Oncotargets and therapy
- Infection and drug resistance
- Open stem cell journal
- World journal of stem cells
- Open breast cancer journal
- World journal of
- Recent patents in regenerative medicine
- Word journal of gastrointestinal pathophysiology
- World journal of clinical oncology
- Journal of molecular biomarkers and diagnosis
- World Journal of Translational Medicine, and
- World journal of methodology
- Journal of genetic syndrome & gene therapy
- World journal of pharmacology
- World journal of experimental medicine
- World journal of clinical pediatrics
- Chinese journal of clinicians
- World journal of translational medicine
- DATASETS International (Dataset papers in Medicine: Transplantation)
- Journal of Cytology & Molecular Biology
- American Journal of Cancer Therapy and Pharmacology
- Word journal of gastrointestinal pharmacology and therapeutics
- Novel biomarkers

Peer Reviewer for Scientific Journals following:

Molecular and Cellular Biochemistry; Cancer Chemotherapy and Pharmacology; Molecular Cancer Therapeutics; BMC Cancer; Cell Proliferation; Cancer Research; Cancer Cell International; Pharmacogenomics; Clinical Cancer Research; Melanoma Research; Molecular Medicine; International Journal of Andrology; Drug Design, Development and Therapy; Journal of Inflammation Research; Annals of Surgical Innovation and Research; Stem Cell Reviews; Open Breast Cancer Journal; Open stem cell journal; Cancer Prevention Research; Journal of Gastroenterology and Hepatology, Cellular and Molecular Life Sciences, Recent Patents on Anti-Cancer Drug Disc and Biology, Targets and therapy, Expert opinions on therapeutic targets, Recent Patents in Drug Delivery and Formulation; Molecular cancer, BBA-Molecular Cell Res; Cytotherapy; The Prostate; Drug Disc Today; J Med Chem, Brit Journal Pharmacol; Endocr Relat Cancer; Current Med Chem; Bioorganic & Medicinal Chemistry Letters and Cancers; Curr Cancer Drug Targets; Free Radic Res; Hepatobiliary & Pancreatic Diseases International; Neoplasia; Recent Patents in Nanomedicine; J Clinical Oncology; Asian Journal Andrology;

International Journal of Biochemistry & Cell Biology; Molecular Oncology; PLOS One; Nature Urology Review; Laboratory animals; Mini-Reviews in Medicinal Chemistry; Journal Exp Pharmacol, Cancer Management and Research and Current genomics.

- Continuing Medical Education (CME) Credits obtained from Cancer Res and Mol Cancer Ther as reviewer based on the high quality of the review and its timely completion

PEER-REVIEWED PUBLICATIONS

Research Papers, Scientific Reviews and Book chapters

<http://www.ncbi.nlm.nih.gov/pubmed/?term=mimeault+m>

November 2003 to December 2013:

Instructor and Post-doctoral Research Associate

Department of Biochemistry and Molecular Biology, University of Nebraska Medical Center - Omaha, Nebraska, USA.

Responsibilities

Cancer research and preparation of scientific manuscripts and NIH grants.

Supervisor: Prof. Surinder K Batra (see the recommendation letter below)

Accomplishments

- Development of novel drug combinations to improve the anticarcinogenic effects of current chemotherapeutic treatments against different aggressive and recurrent cancers including castration resistant-prostate cancer and pancreatic cancers.
- Publication of several scientific manuscripts in peer-reviewed journals and preparation of NIH and DOD grant proposals.
- **Gest editor for thematic issues and editorial introduction:**
 1. **Mimeault M.** and Batra S.K. (2010) Cancer- and metastasis-initiating cells and their therapeutic implications in the development of novel effective cancer therapies. *Anti-Cancer Agents in Medicinal Chemistry* 10: 103.
 2. **Mimeault M.** and Batra S.K. (2012) Novel biomarkers and therapeutic targets for optimizing the therapeutic management of melanomas. *World Journal of clinical oncology*. 10: 32-42.
 3. **Mimeault M.** (2012) Potential biomarkers and therapeutic targets in cancer stem cells. *Journal of Molecular Biomarkers and Diagnosis*. 2:e108. doi:10.4172/2155-9929 (Editorial).
 4. **Mimeault M.** Batra S.K. (2014) Introduction at the special issue on implications of cancer stem/progenitor cell concepts in molecular oncology and novel targeted therapies. (Editorial), *Mol Aspect of Medicine*.

SELECTED PEER-REVIEWED SCIENTIFIC PUBLICATIONS (in chronological order):

Research articles and scientific reviews:

<http://www.ncbi.nlm.nih.gov/pubmed/?term=mimeault+m>

1. **Mimeault M.,** Bonenfant D. and Batra S.K. (2004) New advances on the functions of EGFR and ceramide in skin cell differentiation, disorders and cancer. *Skin Pharmacol. Physiol.*, 17:153- 166.
2. Bonenfant D., **Mimeault M.** and Hausler R. (2005) Comparative Analysis of the Carbon Dioxide Absorption and Recuperation Capacities in Aqueous 2-(2-Aminoethylamino)ethanol (AEE) and

Murielle Mimeault, Translator and Editor,
**Professional English and French Translation, Editing,
Copywriting and Proofreading Services**

- Blends of Aqueous AEE and N-Methyldiethanolamine Solutions. *Ind. Eng. Chem. Res.*, 44: 3720-3725.
3. **Mimeault M.**, Jouy N., Depreux P. and Hénichart J.P. (2005) Synergistic antiproliferative and cytotoxic effects of combined epidermal growth factor receptor inhibitor ZD1839 and oxide nitric donor on human prostatic cancer cell lines. *Prostate*, 62: 187-199.
 4. **Mimeault M.**, Randall E., Brand R.E., Sasson A.A. and Batra S.K. (2005) Recent advances on the molecular mechanisms involved in pancreatic cancer progression and therapies. *Pancreas*, 31: 301-316.
 5. **Mimeault M.**, and Batra SK (2006) Recent advances on multiple tumorigenic cascades involved in prostatic cancer progression and targeting therapies. *Carcinogenesis*, 27: 1-22. 6. **Mimeault M.**, Moore E., Moniaux N., Henichart J.P., Depreux P, Lin M-F., and Batra S.K. (2006) Cytotoxic effects induced by a combination of cyclopamine and gefitinib, the selective hedgehog and epidermal growth factor receptor signaling inhibitors, in prostate cancer cells. *Int. J. Cancer*, 118: 1022-1031.
 7. **Mimeault M.**, and Batra S.K. (2006) Concise review: recent advances on the significance of stem cells in tissue regeneration and cancer therapies. *Stem Cells*, 24:2319-2345.
 8. Bonenfant D., **Mimeault M.**, and Hausler R. (2007) Estimation of the CO₂ Absorption Capacities in Aqueous 2-(2-Aminoethylamino)ethanol and Its Blends with MDEA and TEA in the Presence of SO₂. *Ind. Eng. Chem. Res.*, 46: 8968-8897.
 9. Bonenfant, D., Kharoune, M., Niquette, P., **Mimeault, M.**, Hausler, R. (2008) Advances in principal factors influencing carbon dioxide adsorption on zeolites. *Science & Technology of Advanced Materials*, 9: 1-7.
 10. **Mimeault M.**, Venkatraman G., Johansson S.L., Moore E., Henichart J.P., Depreux P., Lin, M-F., and Batra, S.K. (2007) Novel combination therapy against metastatic and androgen-independent prostate cancer by using a combination of gefitinib, tamoxifen and etoposide. *Int. J. Cancer*, 120: 160-169.
 11. **Mimeault M.**, and Batra, S.K. (2007) Functions of tumorigenic and migrating cancer progenitor cells in cancer progression and their therapeutic implications. *Cancer Metastasis Rev.*, 26: 203-214.
 12. **Mimeault M.**, and Batra S.K. (2007) Interplay of distinct growth factors during epithelial-mesenchymal transition of cancer progenitor cells and molecular targeting as novel cancer therapies. *Ann. Oncol.*, 2007 18:1605-1619.
 13. **Mimeault M.**, Johansson S.L., Venkatraman G., Moore E., Henichart J.P., Depreux P., Lin M-F., and Batra S.K. (2007) Combined targeting of epidermal growth factor receptor and hedgehog signaling by gefitinib and cyclopamine cooperatively improves the cytotoxic effects of docetaxel on metastatic prostate cancer cells. *Mol. Cancer Ther.* 6: 967-978.
 14. **Mimeault M.**, Hauke R. and Batra S.K. (2007), Mimeault M, Hauke R, Batra SK. Stem cells - - A revolution in therapeutics--Recent advances on the stem cell biology and their therapeutic applications in regenerative medicine and cancer therapies. 2007 *Clin. Pharmacol. Ther.* (Special issue in regenerative medicine) 82: 252-264, (Invited Review).
 15. **Mimeault M.**, Hauke R., Mehta, P.P. and Batra S.K. (2007) Recent advances in cancer stem/progenitor cell research: therapeutic implications for overcoming resistance to the most aggressive cancers. *Journal of Cellular and Molecular Medicine (JCMM)*, Stem Cell Review Series, 11: 981-1011, (Invited Review).
 16. **Mimeault M.**, Mehta, P.P., Hauke R., Henichart J.P., Depreux P., Lin M-F. and Batra S.K. (2007) Improvement of cytotoxic effects induced by mitoxantrone on hormone-refractory and metastatic prostate cancer cells by co-targeting epidermal growth factor receptor and hedgehog signaling cascades. *Growth Factors*, 25: 400-416.

17. **Mimeault M.**, Hauke R. and Batra S.K. (2008) Recent advances on the molecular mechanisms involved in drug-resistance of cancer cells and novel targeting therapies. *Clin. Pharmacol. Ther.* 83: 673-691.
18. **Mimeault M.**, and Batra S.K. (2008) Recent progress on tissue-resident adult stem cell biology and their therapeutic implications. *Stem Cell Reviews*, 4: 27-49 (Invited Review).
19. **Mimeault M.**, and Batra S.K. (2008) Targeting of cancer stem/progenitor cells plus stem cell-based therapies: the ultimate hope for treating and curing the aggressive and recurrent cancers *Panminerva Medica*, 50: 3-18. (Special issue in regenerative medicine) (Invited Review).
20. **Mimeault M.**, Mehta, P.P. Hauke R., Batra S.K. (2008) Functions of normal and malignant prostatic stem/progenitor cells in tissue regeneration and cancer progression and novel targeting therapies. *Endocrine Reviews*. 29: 234-252.
21. **Mimeault M.**, and Batra S.K. (2008) Recent advances on the development of novel anti-cancer drugs targeting cancer stem/progenitor cells. *Drug Development Research* (Invited review; Special issue on New Cancer Drugs), 69: 415-430 <http://www3.interscience.wiley.com/journal/121584499/issue>.
22. **Mimeault M.**, and Batra S.K. (2008) Recent progress on normal and malignant pancreatic stem/progenitor cell research: therapeutic implications for the treatment of type 1 or 2 diabetes mellitus and aggressive pancreatic cancer. *GUT*, 57: 1456-468.
23. Bonenfant D, Niquette P, **Mimeault M.** Furtos-Matei A, Hausler R. (2009) UV-VIS and FTIR spectroscopic analyses of inclusion complexes of nonylphenol and nonylphenol ethoxylate with beta-cyclodextrin. *Water Res.*, 43: 3575-3581.
24. **Mimeault M.**, and Batra S.K. (2009). Recent insights onto the molecular mechanisms in and malignant transformation of adult stem/progenitor cells and their therapeutic implications. *Aging Research Reviews* 8: 94-112.
25. **Mimeault M.**, and Batra S.K. (2009) Aging of tissue-resident adult stem/progenitor cells and their pathological consequences. *Panminerva Medica* (Special issue on Stem cells; Invited Review) 51: 57-79.
26. **Mimeault M.**, and Batra S.K. (2009) Characterization of non-malignant and malignant prostatic stem/progenitor cells by Hoechst side population method. Yu, John S. (Ed.) *Methods in Molecular Biology* 568: 139-49.
27. Bonenfant D, Niquett P, **Mimeault M.** Hausler R. (2010) Adsorption and recovery of nonylphenol ethpxylate on a beta-cyclodextrin-carboxymethylcellulose polymer. *Water Sci. Technol.*, 61:2293-2301.
28. **Mimeault M.**, and Batra S.K. (2010). Recent advances on the implications of skin stem/progenitor cells in skin regeneration, aging and cancers and new anti-aging and cancer therapies. *Journal of Cellular and Molecular Medicine (JCMM)*, *Stem Cell Review Series*, 14:116- 134.
29. **Mimeault M.**, Johansson S.L., Henichart J.P., Depreux P., and Batra S.K. (2010). Cytotoxic effects induced by docetaxel, gefitinib and cyclopamine on side population and non-side population cell fractions from human invasive prostate cancer cells. *Mol Cancer Ther* 9: 617-30.
30. **Mimeault M.**, Batra S.K. (2010). New promising drug targets in cancer- and metastasis-initiating cells. *Drug Discovery Today*. 15: 354-364 (Invited review).
31. **Mimeault M.**, Johansson S.L., Senapati S., Momi N., Chakraborty S. and Batra S.K. (2010). MUC4 downregulation reverses chemoresistance of pancreatic cancer stem/progenitor cells and their progenies. *Cancer Lett.* 295: 69-84.

32. **Mimeault M.**, and Batra S.K. (2010). New advances on critical implications of tumor- and metastasis initiating cells in cancer progression, treatment resistance and disease recurrence. *Histology and Histopathology (Cellular and Molecular Biology)* 25: 1057-1073 (Invited Review).
33. **Mimeault M.**, and Batra S.K. (2010). Guest editors. Editorial introduction. Recent advancements on the identification of immature cancer cells with the stem cell-like properties in different aggressive and recurrent cancer types. *Anti-Cancer Agents in Medicinal Chemistry (Special issues on cancer- and metastasis-initiating cells and their therapeutic implications in the development of novel effective cancer therapies)* 10: 103.
34. **Mimeault M.**, and Batra S.K. (2010). Novel therapies against and recurrent epithelial cancers by molecular targeting tumor- and metastasis-initiating cells and their progenies. *Anti- Cancer Agents in Medicinal Chemistry (Special issues on cancer- and metastasis-initiating cells and their therapeutic implications in the development of novel effective cancer therapies)* 10: 137-151
35. **Mimeault M.**, and Batra S.K. (2010). Divergent molecular mechanisms underlying the pleiotropic functions of macrophage inhibitory cytokine-1 in cancer progression. *J Cell Physiol.* 224:626-635.
36. **Mimeault M.**, and Batra S.K. (2010). Frequent deregulations in the hedgehog signaling network and crosstalks with the EGFR pathway involved in cancer progression and targeted therapies *Pharm Rev.* 62: 507-624 (Invited Review).
37. Bonenfant, D., Bourgeois, F-R., **Mimeault, M.**, Monette, F., Niquette, P., Hausler, R. (2011) Synthesis and structure-activity study of quaternary ammonium functionalized β -cyclodextrin-carboxymethylcellulose polymers. *Water Sci. Technol.* 63: 2827-2832.
38. **Mimeault M.**, and Batra S.K. (2011) Complex oncogenic signaling networks regulate brain tumor-initiating cells and their progenies: pivotal roles of wild-type EGFR, EGFRvIII mutant and hedgehog cascades and novel multitargeted therapies. *Brain Pathology*, 21:479-500
39. **Mimeault M.**, and Batra S.K. (2011). Recent progress and related patents on the applications of bone marrow-derived stem/progenitor cells in regenerative medicine and cancer therapies. *Recent patents on regenerative medicine* 1:42-59 (Invited review). <http://benthamscience.com/rpgm/sample/rpgm1-1.htm>.
40. **Mimeault M.**, Batra SK (2011) Animal models relevant to prostate carcinogenesis underlining the critical implication of prostatic stem progenitor cells. *BBA-Reviews on cancer.* 816:25-37
41. **Mimeault M.**, and Batra S.K. (2011). Frequent gene products and molecular pathways altered in prostate cancer- and metastasis-initiating cells and novel promising multitargeted therapies. *Mol. Med.* 17:949-964.
42. **Mimeault M.**, Batra S.K. (2011) Potential applications of curcumin and its novel synthetic analogues and nanotechnology-based formulations in cancer prevention and therapy *Chinese medicine*, 6:31.
43. **Mimeault M.**, and Batra S.K. (2011) Great promise of tissue-resident adult stem/progenitor cell transplantations in regenerative medicine and cancer therapies. *Adv Exp Med Biol.* 171-186.
44. Bonenfant, D., **Mimeault M.**, Niquette, P., Robert Hausler, R. (2012) Adsorption study of a commonly used antidepressant drug, fluoxetine hydrochloride, onto a crosslinked β -cyclodextrin-carboxymethylcellulose polymer. *Water Sci and Tech.* 2012;66:224-30.
45. **Mimeault M.**, and Batra S.K. (2012) Novel biomarkers and therapeutic targets for optimizing the therapeutic management of melanomas. *World J Clin Oncol*, 3:32-42.
46. **Mimeault M.**, Johansson S.L., and Batra S.K. 2012) Pathobiological implications of the expression of EGFR, pAkt, NF- κ B and MIC-1 in prostate cancer stem cells and their progenies. *PLoS One.* 7:e31919.

47. **Mimeault M.**, and Batra S.K. (2013) Emergence of Zebrafish models in oncology for validating novel anticancer drug targets and nanomaterials. *Drug Discovery Today* 18:128-140.
48. **Mimeault M.** and Batra S.K. (2013) Hypoxia-inducible factors as master regulators of stemness properties and altered metabolism of cancer- and metastasis-initiating cells. *Journal of Cellular and Molecular Medicine* 17:30-54.
49. **Mimeault M.**, Johansson S.L., and Batra S.K. (2013). Marked improvement of anticarcinogenic effects induced by docetaxel on highly metastatic and androgen-independent prostate cancer cells by down-regulating macrophage inhibitory cytokine-1. *Brit J Cancer* 108:1079-91.
50. **Mimeault M.** and Batra S.K. (2013) Development of animal models underlining mechanistic connections between prostate inflammation and cancer. *World J Clin Oncol.* 4:4-13.
51. **Mimeault M.**, S.K. (2014) Altered gene products involved in the malignant reprogramming of cancer stem/progenitor cells and multitargeted therapies. *Molecular Aspects of Medicine* (Epub ahead of print).
52. **Mimeault M.** and Batra S.K. (2014) Molecular biomarkers of cancer stem/progenitor cells associated with progression, metastases, and treatment resistance of aggressive cancers. *Cancer Epidemiol. Biomarkers Prev.* 23(2):234-54.
53. **Mimeault M.** Rachagani S., Muniyan S., Seshacharyulu P., Johansson S.L., Datta K., Lin M-F. and Batra S.K. (2015) Inhibition of hedgehog signaling improves the anticarcinogenic effects of docetaxel in prostate cancer. *Oncotarget* (In press).

BOOK CHAPTERS:

1. **Mimeault M.**, Batra S.K. (2008) Stem cell applications in disease research: Recent advances on stem cell and cancer stem cell biology and their therapeutic implications. In *Progress in Stem Cell*, eds. Allen V. Faraday and Jonathon T. Dyer, NOVA Publisher 57-98.
2. **Mimeault M.**, and Batra S.K. (2009) Critical roles of tumorigenic and migrating cancer stem/progenitor cells in cancer progression and their therapeutic implications. *Cancer Drug Disc and Dev Series: In stem cells and cancer*, eds. Rebecca G. Bagley and Beverly A. Teicher, HUMANA press 237-238.
3. **Mimeault M.**, and Batra S.K. (2009) Potential molecular therapeutic targets in cancer stem/progenitor cells: Are ATP-binding cassette membrane transporters appropriate targets to eliminate cancer-initiating cells? In *Stem Cell Biology in Health and Disease*, eds. Thomas Dittmar and Kurt S. Zänker. *Advances in Experimental Medicine and Biology*. Springer Publishers 385-421.
4. **Mimeault M.**, and Batra S.K. (2009) Therapeutic implications of the intrinsic and acquired resistance of cancer stem/progenitor cells in inefficacy of current cancer treatments and disease relapse. ed. Ethan G. Verrite. In *Drug Resistant Neoplasms*, NOVA Publisher, Series: *Cancer Etiology, Diagnosis and Treatments* 1-32.
5. **Mimeault M.**, and Batra S.K. (2010) Recent advancements on tissue-resident adult stem/progenitor cells and their therapeutic applications in regenerative medicine and cancer therapies. In *Stem Cells: Basics and Applications*, ed. Kaushik D. Deb, McGraw Hill Publishing House, 319-340.
6. **Mimeault M.**, and Batra S.K. (2010) New concepts on the critical functions of cancer- and metastasis initiating cells in treatment resistance and disease relapse: Molecular mechanisms, signaling transduction elements and novel targeting therapies. In *Signal Transduction in Cancer Metastasis*, eds. Wen-Sheng Wu and Chi-Tan Hu, *Cancer Metastasis Biology & Treatment Series*. Springer Life Sciences–Biomedical, Unit Publishers. 175-207.
7. **Mimeault M.**, and Batra S.K. (2011) Implications of mutant epidermal growth factor receptor variant III in primary brain tumors and novel targeted therapies. In *Tumors of the Central*

Nervous System, ed. Erik Hayat. Diagnosis, Therapy, and Prognosis of the Disease Series. Springer Life Sciences–Biomedical, Unit Publishers. Vol 3, 251-259.

8. **Mimeault M.**, and Batra S.K. (2011) Novel diagnostic and prognostic biomarkers and molecular therapeutic targets in aggressive, metastatic and recurrent melanomas. In *Metastatic Melanoma: Symptoms, Diagnosis, and treatments*, eds. Sarah A. Klein and James P. Beckler, NOVA Publisher, Series: Cancer Etiology, Diagnosis and Treatments 127-148.
9. **Mimeault M.**, and Batra S.K. (2011) Great promise of tissue-resident adult stem/progenitor cell transplantations in regenerative medicine and cancer therapies. In *Transplantation and Stem Cells*, eds. Carlos Lopez-Larrea, Antonio Lopez-Vazquez and Beatriz Suarez-Alvarez, Springer Life Sciences–Biomedical, Unit Publishers, 171-186.
10. **Mimeault M.**, and Batra S.K. (2013) Novel cancer therapy by molecular targeting distinct growth factor pathways and ABC multidrug transporters in cancer- and metastasis-initiating cells. In *Role of Cancer Stem Cells in Cancer Biology and Therapy*. eds. Thomas Dittmar, Enrico Mihich and Kurt S. Zänker, A. Taylor & Francis Group Co., CRC Press, Boca Raton, FL.

Skills Used

- Scientific research in oncology
- English writing of scientific reviews, research papers, grants and scientific reports.

September 2000 to September 2003

Doctorat in Molecular Pharmacology and Cellular Biology

Localization: University of Sciences and Technologies, and Pharmaceutical Institute Albert Lespagnol – Lille, France.

Responsibilities

Cancer research and preparation of scientific manuscripts.

Supervisor: Prof. Jean-Pierre Henichart

Accomplishments

Development of novel drug combinations to improve the anticarcinogenic effects of current chemotherapeutic treatments against different aggressive and recurrent cancers including castration resistant-prostate cancer.

Peer-reviewed publications:

1. **Mimeault M.** (2002) FTIR spectroscopic analyses of the temperature and pH influences on stratum corneum lipid phase behaviors and interactions. *Talanta*, 56: 395-405.
2. **Mimeault M.**, (2002) New advances on structural and biological functions of the ceramide in apoptotic/necrotic cell death and cancer. *FEBS Lett.*, 530: 9-16.
3. Bonenfant D., **Mimeault M.** and Hausler R. (2003) Determination of the structural features of distinct amines important for the absorption of carbone dioxyde and regeneration in aqueous solution. *Ind. Eng. Chem. Res.*, 42: 3179-3184.
4. **Mimeault M.**, Pommery N., Watzet N., Bailly C. and Hénichart J.P. (2003) Anti-proliferative and apoptotic effects of anandamide in human prostatic cancer cell lines. Implication of EGF receptor down-regulation and ceramide production. *Prostate*, 56: 1-12.
5. **Mimeault M.**, Pommery N. and Hénichart J.P. (2003) Synergistic antiproliferative and apoptotic effects induced by the epidermal growth factor receptor and protein kinase A inhibitors in human 2333prostatic cancer cell lines. *Int. J. Cancer*, 106: 116-124.

6. **Mimeault M.**, Pommery N. and Hénichart J.P. (2003) New advances on prostate carcinogenesis and therapies: Involvement of EGF-EGFR transduction system. *Growth Factor*, 21: 1-14.
7. Bonenfant D., **Mimeault M.** and Hausler R. (2004) Bilan des principales technologies d'assainissement de l'air et evaluation de leur caractère durable. *Pollution atmosphérique*, 181: 73-80

Skills Used

- Scientific research in oncology
- English writing of scientific reviews, research papers and scientific reports

August 1997 to August 2000

Stage for Foreigner Scientist

Localization: CNRS-Pasteur Institute of Lille and Institute of Biology of Lille – Lille, France.

Responsibilities

Cancer research

Supervisor: Prof. Dominique Stehelin

Accomplishments

Molecular clonage and functional characterization of novel oncogenic products including Ets transcription factors.

Peer-reviewed publications:

1. **Mimeault M.** (2000) Structure-function studies of ETS transcription factors. *Crit. Rev. Oncog.* 11: 227-253.

Skills Used

Scientific research in oncology and writing of a scientific review.

September 1991 to August 1993

Master in Molecular Pharmacology

Localization: National Institute for Scientific Research (INRS), University of Quebec at Montreal and Douglas Hospital Research Center - Montreal, Quebec, Canada

Responsibilities

- Research on the development of novel peptidic analogues (agonist and antagonist) of CGRP.
- Synthesis of peptidic analogues
- *In vitro* and *in vivo* pharmacological assays

Supervisors: Prof. Alain Fournier and Prof. Remi Quirion

Accomplishments

Characterization of CGRP (38-37) antagonist

Peer-reviewed publications:

1. **Mimeault M.**, Fournier A., Dumont Y., St-Pierre S. and Quirion R. (1991) Comparative affinities and antagonistic potencies of various human calcitonin gene-related peptide fragments on calcitonin gene-related receptors in brain and periphery. *J. Pharmacol. Exp. Ther.*, 258: 1084-1090.

2. **Mimeault M.**, Quirion R., Dumont Y., St-Pierre S. and Fournier A. (1992) Structure-activity study of hCGRP8-37 a calcitonin gene-related peptide receptor antagonist. *J. Med. Chem.*, 35: 2163-2168.
3. **Mimeault M.**, St-Pierre S., Quirion R., Dumont Y. and Fournier A. (1992) Calcitonin gene related peptide. *Ann. N.Y. Acad. Sci.*, 657: 426-428.
4. **Mimeault M.**, St-Pierre S. and Fournier A. (1993) Conformational characterization by circular dichroism spectroscopy of various fragments and analogs of calcitonin-gene related peptide. *Eur. J. Biochem.*, 213: 927-934.
5. **Mimeault M.**, Fournier A., Féthière A. and De Léan A. (1993) Development of natriuretic peptide analogs selective for the atrial natriuretic factor-R1A receptor subtype. *Mol. Pharmacol.*, 43: 775-782.
6. **Mimeault M.**, De Léan A., Lafleur M., Bonenfant D. and Fournier A. (1995) Evaluation of conformational and binding characteristics of various natriuretic peptides and related analogs. *Biochemistry*, 34: 955-964.

Skills Used

Scientific research in molecular pharmacology (receptors and their ligands).

June 1987 to August 1991

Auxiliary worker in research

Localization: Research group in energy and biomolecular Information at department of chemistry and Biology, University of Quebec in Trois-Riviere - Trois-Rivieres, Quebec, Canada.

Responsibilities

Scientific research in biophysics

Accomplishments

Characterization of photosynthetic systems

Supervisor: Prof. Robert Carpentier

Peer-reviewed publications:

1. Carpentier R. and **Mimeault M.** (1987) The photosynthetic partial reactions involved in photoelectrochemical current generation by thylakoid membranes. *Biotechnol. Lett.*, 9: 111-116.
2. Carpentier R., Leblanc R.M. and **Mimeault M.** (1987) Photoinhibition and chlorophyll photobleaching in immobilized thylakoid membranes. *Enzyme Microb. Technol.*, 9: 489-493.
3. **Mimeault M.**, and Carpentier R. (1988). Electrochemical monitoring of electron transfer in thylakoid membranes. *Enzyme Micro. Technol.*, 10: 691-694.
4. Carpentier R., Lemieux S. and **Mimeault M.** (1988) Photocurrent generation by thylakoid membranes immobilized in an albumin-glutaraldehyde cross-linked matrix. *Biotechnol. Lett.*, 10: 133-136.
5. Carpentier R., Lemieux S. and **Mimeault M.** (1988) Monitoring electron transfer by photoacoustic spectroscopy in native and immobilized thylakoid membranes. *Biotechnol. Bioeng.*, 32: 64-67.
6. **Mimeault M.**, and Carpentier R. (1988) Electrochemical differentiation between photosystem I and II in thylakoid membranes. *Cell Biol.*, 66: 436-441.
7. **Mimeault M.**, and Carpentier R. (1989) Kinetic of photocurrent induction by thylakoid containing electrochemical cell. *Bioelectrochem. Bioenerg.*, 22: 145-158.
8. Carpentier R., Leblanc R.M. and **Mimeault M.** (1989) Photoacoustic detection of photosynthetic energy storage in photosystem I submembrane fraction. *Biochim. Biophys. Acta*, 975: 370-376.

Murielle Mimeault, Translator and Editor,
**Professional English and French Translation, Editing,
 Copywriting and Proofreading Services**

9. Carpentier R., and Leblanc RM. and **Mimeault M.** (1989) On the matter of the photosynthetic storage monitor by photoacoustic. *Photosynt Res. Spectroscopy*, 23: 313-318.

Skills Used

Scientific research and writing of papers

ADDITIONAL INFORMATION: Personal

URL links:

- **Editor's Association du Canada:** <http://www.editors.ca/profile/9184/murielle-mimeault>
- **Publications in PubMed:** <http://www.ncbi.nlm.nih.gov/pubmed/?term=mimeault+m>
- **Linkedin:** <https://www.linkedin.com/pub/murielle-mimeault/95/b79/3b8>
- **Google +:** <https://plus.google.com/+MurielleMimeaultEditor/posts> • **Twitter:** <https://twitter.com/editorMMimeault> • **Facebook:** <https://www.facebook.com/profile.php?id=100008228914887&sk=info&edit=eduwork>

Additional skills:

Copyediting, Proofreading, Structural and substantive editing, Stylistic editing, Consulting and manuscript evaluation, Desktop publishing, Developmental or project editing, Online editing and Referencing Research and fact-checking

Other interests:

International relations; Humanities, general; Industry and technology, general; Leisure, general; Lifestyles; Economy, politics, and law, general; Society, general.

UNMC Apply Cancer Institute
Associate Director for Education and
Training Helen Freytag Professor of Cancer
Biology

College of Medicine
Surinder K. Batra, Ph.D.
Professor and Chairman
Department of
Biochemistry and Molecular
Biology

Dear colleagues,

I am pleased to write a letter of recommendation for Dr. Murielle Mimeault for her application to be an employee at your translation agency. I have deeply appreciated the work of Dr. Murielle Mimeault for the last years. I have known Murielle for about ten years as his supervisor, and she has worked in my laboratory during this time as research associate and instructor. Over the past ten years, I have had the great pleasure to discover its editorial expertise and exceptional potentials at writing and editing numerous editorials, research articles and scientific reviews. These manuscripts have been accepted with congratulations and published in highly qualified international, peer-reviewed, scientific and medical journals. Dr. Murielle Mimeault has also shown a remarkable ability to perform and complete with success its work rapidly to reach the deadlines in high-stress situations.

She has been considerate of all my recommendations and has reached my expectations by performing its research work and preparations and writing of scientific papers, grant proposals and progress reports. She is a courteous, highly motivated, competent and innovative person that works very hard all the time. Therefore, I highly recommend Dr. Murielle Mimeault without

reservation as an English-French and French-English translator in your translation agency. I believe Dr. Murielle Mimeault will use his professional experience and intellectual abilities to work well on any editorial services to your company, and that she will be an efficient, trustworthy employee.

Please reach me *via* my e-mail or call me if you need further information about Dr. Murielle Mimeault, I will be happy to answer any questions.

With best regards

Very sincerely, Surinder K. Batra

Chairman and Professor, Biochemistry and Molecular Biology,
Distinguished Helen Freytag Professor of Cancer Biology, Associate
Director for Training and Education,
Eppley Cancer Institute, Omaha, Nebraska, USA
Phone: 402-559-5455 (Office)
402-559-7754 (Lab)
402-321-5936 (Cell)
402-559-6650 (Fax)
Email: sbatra@unmc.edu